

Siu Sönglög, Þi Sange

med íslenzkum og dönskum texta.

Samið hefur

med islandsk og dansk Text,

komponerede af

Bjarni Þorsteinsson,

prestur í Siglufjörði.

Pastor B. Thorstensson

Siglufjord. Island.

Innhald:

1. Draumalandið.
2. Vor og haust.
3. Taktu sorg mína.
4. Systkinin.
5. Kirkjuhvoll.
6. Í djúpið mig langar.
7. Gissur ríður góðum fáki.
8. Hann hraustur var.
9. Agnar Stefán Klemensson.
10. Sólsetursljóð, (dúett).

Indhold:

1. Drømmenes Land.
2. Vaar og Høst.
3. Tag min Sorg.
4. De to Søskende.
5. Kirkehøj.
6. Mod Dybet jeg længes.
7. Listen lykkes, — god er Hesten.
8. Han var saa stærk som Døden.
9. Agnar Stephan Kleinensson.
10. Solsætssang, (Duet).

Kaupmannahöfn.

Kostnaðarmaður: Sigurður Kristjánsson.

Prentað hjá Wilhelm Hansen.

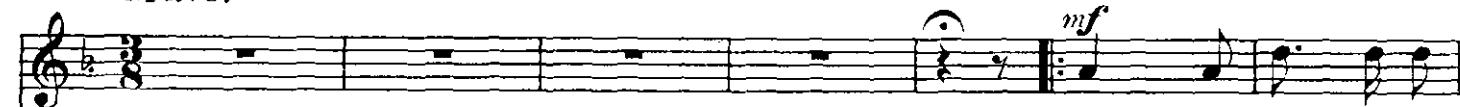
Taktu sorg mina.

(Guðm. Guðmundsson.)

Tag min Sorg.

(Oversat af Ol. Hansen.)

Grave.



1. Takt - u sorg min-a,
2. Takt - u sorg min-a,
1. Tag min Sorg, o, du
2. Tag min Sorg, o, du

3.



sval - a haf,- svæfðu'hana í öld - um þin - um! Berðu' hana' á brjóst - un - um
sól,- og brenn sorg mina'í geisl - um þin - um! Brenndu' hana' á bál - straumum
sva - le Hav! Dalg den i di - ne Bol - ger! Trøst den ved di - ne
Sol, og tænd. tænd den i Lu - er! Brænd den! Brænd den paa Baa - let af

þin - um, byrgðu'hana í söl - un - um þin - um! Drekktu'henni'í djúp - um þin - um!
þin - um, berðu' hana'á ljós - örm-um þin - um! Eyddu' henni'í eld - i þin - um! Hve
Bry - ster! Skjul den i di - ne Hu - ler! Hold mig dens Lig, du kol - de!
Straa - ler! Bær den paa Ar - men den var - me! Srid den i Glæd til - de! Hvor



Syngd - u nú graf-ljóð-in, hljómsterk-a
feg - inn jeg geng á það bál, og
Sjung nu en Gravsong, du run-gen-de
glud vil jeg sele pan det Buul sti - ge

haf, yf - ir helg-ust - u von - un - um
brenn með björt-ust - u von - un - um
Hav, o-ver det, som jeg hel - ligst har
hen med alt, heud jeg ly - sest har

mín - - um,-
mín - - um,-
haa - - het,-
haa - - het,-

vænst-u og ljúf-ust - u von - un - um mín - - um!
vænst-u og kær-ust - u von - un - um mín - - um!
dy-best og dy-rest i Ver-den har haa - - het!
sm-mest og her-ligst i Ver-den har haa - - het!

dim. *p*

3. Taktu sorg mína, vinfast vor,-
vefðu hana örnum þínum!
Berðu' hana' á blævængjum þínum
burt undir himninum þínum!
Svæsfðu' hana' á svanbrjóstum þínum!
Leggðu blómin þín; ljúfasta vor,
á leiði' yfir vonunum mínum,-
viðkvæmu, síðustu vonunum mínum!

4. Taktu sorg mína, góði guð!
~ Gleð mig af krapti þínum!
Lýs mjer með ljósunum þínum,
lypt mjer að hjartastað þínum!
Mig fel jeg í faðmi þínum!
Láttu mig gleyma, ljúfi guð,
látnu vonunum mínum,-
veslings bráðkvöddu vonunum mínum!

3. Tag min Sorg, o, du fuldtro Vaar!
opud den hæv, og svær med
den under Vinge og sving dig
skjøn mod det Blaa, hvor du røader!
Mildn den ved Scaneharmsvurmen!
Dæk med Blomster, du liflige Vaar.
den Grav, hvor det bor, jeg har haabet,
sidst og med bristende Hjærté har haabet!

4. Tag min Sorg, o, du gode Gud!
Giv du mig Mod til Livet!
Led mig ved Lyset, du spredet!
Tryk til dit Bryst mig! Jeg bygger,
Herre, mit Bo i dit Hjærté.
Lad mig nu glemme, kjære Gud;
dødt er, hvad jeg har haabet,-
brat dødt, alt hvad jeg, arme, har haabet!